

BENX ZEIX NAAIV
NORM KAAU DIV

CALFRESH JAAUV NZUONX BUN BOX TONG FIENX SOU LIOUH CA'BOUC ZOUX DORNGX HORPC JAA CA'BOUC ZOUX DORNGC HNANGV GA'HAIV LAAI WUOV ZEIV BOX FIENX SOU

Tong fiex hnoi : _____
Gong-bou sic : _____
mbuoz : _____
Mengh hoc nam mber : _____
Zoux gong : _____
mienh nyei mbuoz : _____
Mengh hoc nam mber : _____
Fonh : _____
Buon-deic dornxg yiem : _____

(ADDRESSEE)

Waa-naaic? Liouh naaic meih nyei zoux gong mienh.

Nquenc zong porv leiz ciangv: Se gornv meih haix hnamv daaih naaiv deix gong zoux dornxg nor meih sei oix zuqc tov naaic heuc bun paaiv corngh muangx jiex siang sei gornv jiex daaih meih maiv duqv muangx paaiv cing jiex dongh meih corc qiexx njiec nyei buonc wuov. Yiem naaiv zeiv fiex nyei ga'haiv ngaang njiaaux mbuox meih hnangv haaix nor zoux. Meih nyei fu'loqc nyaanh buonc corc sei hnangv lox wuov se gornv meih duqv tov liouh muangx bun paaiv ndaangc ninh mbuo duqv njiec buoz zoux gong nyei hnoi.

Meih ganh a'fai jaa-dingh hmuang-doic duqv zoux zuqc dornxg. Yie mbuo jaa-nziouv mbuox meih ndaangc gornv meih zuqc jaaub nzuonx ganh ca'lengc CalFresh nyaanh dongh duqv cuotv bun taux:

- ☐ Meih.
- ☐ _____, haaix dauh mienh meih tengx uiz goux wuov.

Meih corc sei qiexx zaeqv zuqc \$ _____.

Jaa-nziouv jaa waac mbuox: Se gornv meih sienx gornv naaiv deix bun jiex ndaangc nyaanh zoux dornxg jaaub nor sei benx meih nyei ziangh hoc longx mingh tov heuc ninh mbuo tengx bun-paaiv corngh jiex siang. Se gornv meih corc sei zipv longc jienv CalFresh nyaanh nor ninh mbuo kaaub div sei haih zoqc zanv meih nyei CalFresh nyaanh zoqc njiec siou liouh jaaub jiex ndaangc nyei buonc. Se gornv meih dingh maiv longc CalFresh nyaanh cuotv ndaangc ninh mbuo bun jaaub nzuonx nor ninh mbuo kaaub div haih zorqv cuotv yiem meih nyei qiexx nyiemc zorqv nzuonx nyei nzou-zinh.

- ☐ **MEIH MAIV BUATC LONGX JAAUB NZUONX:**
- Meih cuotv bun junh buangv jaaz, a'fai
 - Meih cuotv jaaub nzuonx ganh ca'lengc CalFresh nyaanh gan meih buatc longx nyei ziangh hoc longc gan laengz jaaub nyaanh nzuonx sou-daan juangc dapv fungx daaih wuov (CF 377.7C).
 - Fiev ziangx liuz, njiec mbuoz aengx caux fungx daaz ngaang nzuonx zorqv laengz jaaub nyaanh nzuonx sou-daan juangc dapv daaih.
 - Meih nyei laengz jaaub nzuonx sou-daan nor zuqc longc gan meih nyei ih zanc fan-zeic cuotv duqv daaih nyei buonc nyaanh dongh ninh mbuo kaaub div paaiv sou-mouc njiec wuov. Maaih haaix diuc goiv yienx siang taux meih nyei jaaub nzuonx fanh zeic nor haih ging-dongz taux meih nyei xiux hlaaz cuotv nyei buonc nyaanh.
 - Meih yaac maiv zuqc longc meih nyei SSI buonc nyaanh meih zipv jaaub nzuonx jiex ndaangc nyei buonc nyaanh wuov.
 - Se gornv benx ca'bouc zoux dornxg nyei horpc jaa liuz cingx daaih lorz buatc ga'haiv gornv buatc ba'baac liepc hnyouv zoux dornxg gong-bou nor oix zuqc njiec zuiz bun se beiv taux meih laengz jaaub nzuonx qiexx njiec nyei zaeqv yaac baac.
 - Se gornv meih maiv buatc longx cuotv nyaanh bun nor, ninh mbuo kaaub div zuqc longc da'diuc jaaub mingh siou nzuonx meih qiexx njiec nyei zaeqv beiv taux siou gan porv leiz ciangv.
 - Se gornv ninh mbuo kaaub div goz meih faaz zongc meih qiexx nyei buonc nyaanh nor, meih yaac zuqc cuotv porv leiz ciangv nyei jaa-zinh.
 - Se gornv meih maiv jaaub qiexx njiec nyei buonc zaeqv nor, ninh mbuo kaaub div yaac zorqv meih nyei nquenc zong zorqv nzuonx nyei nzou-zinh aengx caux/a'fai tov heuc porv leiz ciangv zorqv meih nyei gong-zinh cuotv a'fai zorqv meih nyei siou-setv nyungc horngh ga'naaiv longc.

Lei-nyeic: Zuqc longc gan naaiv deix lei-nyeic. Meih zuqc paan pei mangc naaiv deix jaaub yiem meih nyei tengx goux taan nyanc hopv jaaub zoux gong dornxg: MPP 63-801.21

- ☐ **MEIH MAIV DUQV JAAUB NZUONX GAN LAENGZ WAAC WUOV:**
- Meih zuqc box tong fiex bun yie mbuo duqv hiuv gornv meih maiv haih jaaub nyaanh nzuonx gan laengz waac wuov. Meih zuqc porv cing paai-mengh waac gornv wueic laaix haaix diuc jaaub maiv haih jaaub. Meih tov heuc ninh mbuo kaaub div tengx funx cuotv siang-jaaub nzuonx nyei gong-bou ziangh hoc.
 - Fiev ziangx liuz, njiec mbuoz aengx caux fungx daaz ngaang nzuonx zorqv laengz jaaub nyaanh nzuonx sou-daan juangc dapv daaih (CF 377.7C).
 - ☐ Se gornv meih corc sei zipv longc jienv CalFresh nyaanh aengx caux meih maiv gaengh duqv zipv jaaub nzuonx nyei siang-sou-daan, ninh mbuo kaaub div haih heuc zorqv gapv zunv yietc zungv nyaanh qiexx cuotv bun ih zanc aqv.
 - Se gornv benx ca'bouc zoux dornxg nyei horpc jaa liuz cingx daaih lorz buatc ga'haiv gornv buatc ba'baac liepc hnyouv zoux dornxg gong-bou nor oix zuqc njiec zuiz bun se beiv taux meih laengz jaaub nzuonx qiexx njiec nyei zaeqv yaac baac.
 - Se gornv meih maiv buatc longx cuotv nyaanh bun nor, ninh mbuo kaaub div zuqc longc da'diuc jaaub mingh siou nzuonx meih qiexx njiec nyei zaeqv beiv taux siou gan porv leiz ciangv.
 - Se gornv ninh mbuo kaaub div goz meih faaz zongc meih qiexx nyei buonc nyaanh nor, meih yaac zuqc cuotv porv leiz ciangv nyei jaa-zinh.
 - Se gornv meih maiv jaaub qiexx njiec nyei buonc zaeqv nor, ninh mbuo kaaub div yaac zorqv meih nyei nquenc zong zorqv nzuonx nyei nzou-zinh aengx caux/a'fai tov heuc porv leiz ciangv zorqv meih nyei gong-zinh cuotv a'fai zorqv meih nyei siou-setv nyungc horngh ga'naaiv.

MEIH MAAIH LEIZ DUQV MIENH TENGX MUANGX SIC

Se gorngv nquenc dingc daaih nyei maiv horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaiah leiz tov mienh tengx muangx nyei. Meih maaiah 90 hnoi duqv tov mienh tengx muangx naaiv deix jauv. 90 hnoi se yiem dongh nquenc bun fai fungx fienv bun jienv meih nqa'haav wuov hnoi jiez gorn. Se gorngv meih tov daaih nyei waac maaiah lamh longc nyei nor, jiej liuz 90 hnoi, meih njiec sou tov mienh tengx muangx yaac duqv nyei. Ninh mbuo nziex dunx ziangh hoc bun meih nyei.

Se gorngv meih tov mienh tengx meih muangx sic ndaangc ninh mbuo dingc taux Nyaanh Maeng, Medi-Cal, Maaiz Nyanc Nyei Nyaanh (CalFresh), fai Goux Fu'jueiv nor:

- Meih m'daaiah duqv nyaanh maeng fai Medi-Cal hnangv loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih nziex duqv mienh tengx goux fu'jueiv hnangv loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih duqv zipv CalFresh hnangv loz nor taux muangx sic nyei mienh dingc daaih fai taux meih zipv nyaanh ziangh hoc dorngh. Haaix kang daaih ndaangc oix zuqc ei naaic kang aqv.

Se gorngv muangx sic nyei mienh dingc daaih yie mbuo zuqc nor, meih qiemx yie mbuo se dongh meih duqv camv jiej ndaangc nyei Nyaanh Maeng, CalFresh fai duqv mienh tengx Goux Fu'jueiv. Ndaangc mingh sic dorngh, oix yie mbuo jamv njiec fai dingh maiv tengx nyaanh meih nor, tov guetv jienv ga'ndiev naaiv oc.

- Aeqc, jamv njiec fai dingh:
- ☐ Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 - ☐ CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh)
 - ☐ Goux Fu'jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Sic Dorngh Dingc:

Hoqc Gong (Welfare to Work)

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong.

Ndaangc meih duqv zipv naaiv zeiv fienv bun cing nquenc laengz waac, meih nziex haih duqv zipv goux fu'jueiv nyaanh funx meih zoux gong caux dieh nyungc jauv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih, meih duqv zipv ca'lengc nyei nyaanh oix dingh nor, meih za'gengh maiv duqv nyaanh aqv, maiv gunv meih corc liuc leiz meih nyei gong.

Se gorngv yie mbuo dingc mbuox meih yie mbuo tengx meih cuotv weic meih ca'lengc duqv zipv tengx, yie mbuo laengz tengx cuotv junh hnangv naaiv zeiv fienv taan nor.

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Dongh meih zuov jienv buangh sic dorngh, yaac बातc nquenc ca'lengc tengx nyei nyaanh bun bieqc gong se maiv gauv nor, meih dingh maiv zoux yaac duqv nyei.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh tengx dongh jaa-ndaangc dingc bun bieqc Cal-Learn nyei gorn hoqc hnangv.

MBUOX BUN HIUV TAUX DIEH NYUNG C JAU V

Medi-Cal Tengx Beu Zorc Baengc: Naaiv zeiv fienv bun meih duqv hiuv meih nziex maiv duqv zipv nzie taux tengx zorc baengc nyei jauv aqv. Se gorngv meih maaiah waac-naaic nor, tov heuc mingh naaic liuc leiz naaiv kang gong nyei mienh (health plan membership services).

Nzie Fu'jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Buonh Deic Nzie Fu'jueiv Nyei Gorn laengz baecq tengx siou nzie nyei nyaanh maiv gunv meih maiv duqv zipv nyaanh maeng. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx meih siou nyaanh bun meih nor, ninh mbuo m'daaiah borqv siou jienv mingh taux meih fiev fienv mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo siou duqv daaih fungx nzie fu'jueiv nyei buonc bun meih, mv baac siou daaih wuov deix ninh mbuo funx benx jiej daaih qiemx nquenc nyei zaeqv.

Mbenc Hmuangv Doic: Se gorngv meih tov nor, meih nyei welfare nyei sou-gorn dorngh maaiah sou tengx duqv meih nyei.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov mienh tengx muangx sic nor, Saengv Muangx Sic Nyei Gorn (State Hearing Division) laengz tengx meih jiez gorn zoux sou. Ndaangc muangx sic nyei hnoi, zoqc zoqc l norm leiz-baaix, meih maaiah leiz duqv बातc naaiv zeiv sou yaac duqv zipv kuaaiv yienz daaih nyei sou taan taux nquenc hnangv haaix nor dingc daaih. Saengv nziex haih bun meih nyei sou-gorn naaiv deix gorn tengx muangx (Welfare Department and the U.S. Department of Health and Human Services and Agriculture). (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

TOV TENGX MUANGX SIC:

- Fiuh dorngh naaiv zeiv sou.
- Yienz cuotv nza'hmien caux nqa'haav naaiv zeiv sou bun meih ganh siou liouh.

Se gorngv meih tov nor, meih nyei goux sou-gorn mienh yienz kuaaiv naaiv zeiv sou bun meih duqv nyei.
- Fungx fai dorh naaiv zeiv sou mingh bun:

FAI

- Heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh:1-800-952-5253 fai se gorngv m'normh mv mbienc fai gorngv waac mv jauh oix zuqc longc TDD nor, tov heuc 1-800-952-8349.

Lorz Tengx: Meih longc gu'nguaaic fiev daaih heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh nyei douc waac hoc-maaz heuc mingh naaic taux meih muangx sic maaiah nyei leiz fai lorz mienh tengx yaac duqv nyei. Meih maaiah leiz duqv meih nyei buonh deic welfare sou-gorn dorngh fai dengv leiz nyei gorn tengx kungx meih.

Se gorngv meih maiv oix ganh mingh muangx sic nor, meih maaiah leiz dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh duqv nyei.

TOV TENGX MUANGX SIC

Yie tov mienh tengx muangx sic weic zuqc Welfare yiem _____ Nquenc dingc taux yie duqv zipv nyei:

- ☐ Nyaanh Maeng (Cash Aid)
- ☐ CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh) ☐ Medi-Cal
- ☐ Dieh nyungc (fiev mbaih jienv) _____

WEIC NAAIV: _____

- ☐ Se gorngv meih qiemx zuqc dorngh fiev gauh camv naaiv nor, getv jienv naaiv caux jaa yietc pin oc.
- ☐ Yie qiemx zuqc saengv lorz dauh mienh tengx yie faan waac, tengx kungx hnangv, yaac maiv zuqc cuotv ninh nyei gong-zinh. (Muangx sic nyei ziangh hoc maiv longc cien-ceqv fai a'nziaauc doic tengx meih faan.)

Yie gorngv nyei waac fai fingx nyei waac se: _____

DONGH MAIV DUQV HUNG H JAA TENGX NYAANH, TIUV TENGX NYEI JAU V, FAI DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-----------------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------

MBUOX-LOUC	HNOI
------------	------

TENGX FIUH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
--	--------------------

- ☐ Yie oix naaiv dauh mienh, dongh maaiah mbuox njiec naaiv sou, div yie muangx naaiv deix waac. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-gorn fai div yie mingh sic dorngh. (Naaiv dauh mienh benx a'nziaauc doic fai cien-ceqv duqv nyei, mv baac tengx meih faan waac maiv duqv.)

MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------